



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2003/8
16 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят девятая сессия
Пункт 11 а) предварительной повестки дня

**ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА, ВКЛЮЧАЯ
ВОПРОС О ПЫТКАХ И ЗАДЕРЖАНИЯХ**

Доклад Рабочей группы по произвольным задержаниям

Председатель-докладчик: г-н Луи ЖУАНЕ

Резюме

Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека с полномочиями расследовать предполагаемые случаи произвольного лишения свободы. Мандат Группы был уточнен и расширен на основании резолюции 1997/50 Комиссии, предусматривающей включение в сферу ее деятельности вопроса об административном задержании просителей убежища и иммигрантов.

В течение 2002 года Рабочая группа посетила Австралию и Мексику по приглашению правительств этих стран. Доклады об этих поездках приводятся в добавлениях 2 и 3 к настоящему документу.

За указанный период Рабочая группа приняла 21 мнение, касающееся 125 лиц в 17 странах. В 92 случаях Группа сочла лишение свободы произвольным.

Кроме того, за период с 1 ноября 2001 года по 22 ноября 2002 года Рабочая группа направила в общей сложности 87 призывов к незамедлительным действиям в отношении 1 658 отдельных лиц в адрес 47 правительств; из этого числа 75 призывов были направлены совместно с другими тематическими докладчиками или докладчиками по странам Комиссии по правам человека. В 21 случае соответствующие правительства проинформировали Рабочую группу о том, что они приняли меры по исправлению ситуации, в которой оказались содержащиеся под стражей лица.

Рабочая группа продолжила разработку процедуры последующих действий и предприняла усилия для налаживания постоянного диалога с теми странами, которые она посетила и которым она рекомендовала внести изменения в национальное законодательство, регулирующее режим содержания под стражей. После завершения своей тридцать четвертой сессии Группа обратилась с просьбой к правительству Индонезии представить информацию о мерах по выполнению рекомендаций, сформулированных Группой по итогам ее поездки в эту страну в 1999 году. Она также получила важную информацию от правительств Бахрейна и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии относительно мер по выполнению рекомендаций Рабочей группы, сформулированных после ее поездок в эти страны в 2001 и 1999 годах, соответственно.

В своих рекомендациях, содержащихся в настоящем ежегодном докладе, Рабочая группа обращает особое внимание на следующие вопросы:

- a) использование практики задержаний в качестве меры борьбы с терроризмом;
- b) использование практики задержаний в качестве средства защиты потерпевших;
- c) произвольный в силу своей дискриминационности характер задержания, мотивированного сексуальной ориентацией.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 5	4
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ	6 - 48	5
A. Рассмотрение сообщений, представленных Рабочей группе	7 - 35	5
B. Выездные миссии	36 - 48	15
II. ПРАВОВОЙ АНАЛИЗ УТВЕРЖДЕНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО ТРИБУНАЛА ПО РУАНДЕ	49 - 60	20
A. Приемлемость сообщений	51 - 54	20
B. Достоверность утверждений	55 - 60	22
III. ПРАВОВАЯ ОЦЕНКА МЕР ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ ЛИЦ, СОДЕРЖАЩИХСЯ ПОД СТРАЖЕЙ В БУХТЕ ГУАНТАНАМО	61 - 64	23
IV. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРАКТИКИ ЗАДЕРЖАНИЙ В КАЧЕСТВЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ПОТЕРПЕВШИХ ..	65 - 67	27
V. ПРОИЗВОЛЬНЫЙ В СИЛУ СВОЕЙ ДИСКРИМИНАЦИОННОСТИ ХАРАКТЕР ЗАДЕРЖАНИЯ, МОТИВИРОВАННОГО СЕКСУАЛЬНОЙ ОРИЕНТАЦИЕЙ	68 - 70	28
VI. ВЫВОДЫ	71 - 76	29
Приложение: Статистические данные.....		31

Введение

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была создана Комиссией по правам человека в соответствии с ее резолюцией 1991/42. В резолюции 1997/50 Комиссии содержится пересмотренный мандат Группы, в соответствии с которым она расследует случаи произвольного лишения свободы при условии, что местные суды не приняли никакого окончательного решения по этим случаям на основе внутреннего законодательства и норм, изложенных во Всеобщей декларации прав человека, а также действующих международных договоров, участниками которых являются те или иные государства. В соответствии с этой резолюцией Группа также уполномочена рассматривать вопросы, связанные с административным задержанием просителей убежища и иммигрантов.

2. В 2002 году в состав Рабочей группы входили следующие эксперты: г-жа Соледад Вильягра де Бидерманн (Парагвай), г-жа Лейла Зерруги (Алжир), г-н Тамаш Бан (Венгрия), г-н Сайед Мохамед Хашеми (Исламская Республика Иран) и г-н Луи Жуане (Франция).

3. До настоящего времени Рабочая группа представила Комиссии 11 докладов, охватывающих период с 1991 по 2001 год (E/CN.4/1992/20, E/CN.4/1993/24, E/CN.4/1994/27, E/CN.4/1995/31 и Add.1-4, E/CN.4/1996/40 и Add.1, E/CN.4/1997 и Add.1-3, E/CN.4/1998/44 и Add.1 и 2, E/CN.4/1999/63 и Add.1-4, E/CN.4/2000/4 и Add.1 и 2, E/CN.4/2001/14 и Add.1 и E/CN.4/2002/77 и Add.1-2). Первоначальный трехлетний мандат Рабочей группы был продлен Комиссией еще на три года - вначале в 1994 году, а затем в 1997 и 2000 годах.

4. В результате принятого Комиссией по правам человека решения 2000/109 о повышении эффективности механизмов Комиссии будет происходить постепенное изменение состава Рабочей группы. Согласно этому решению, г-н Капил Сибал (Индия) вышел из состава Рабочей группы на тридцать второй сессии и в августе 2002 года его заменил г-н Хашеми.

5. 3 декабря 2001 года г-н Жуане был единогласно избран Председателем-докладчиком Рабочей группы, сложив с себя полномочия заместителя Председателя. В сентябре 2002 года на своей тридцать четвертой сессии Рабочая группа единогласно избрала г-жу Зерруги своим новым заместителем Председателя.

I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

6. В 2002 году Рабочая группа провела свои тридцать третью, тридцать четвертую и тридцать пятую сессии.

A. Рассмотрение сообщений, представленных Рабочей группе

1. Сообщения, препровожденные правительствам

7. Описание случаев, по которым препровождались сообщения, и содержание ответов правительств будут приведены в соответствующих мнениях, утвержденных Рабочей группой (E/CN.4/2003/8/Add.1).

8. Что касается источников, направивших в Рабочую группу информацию о предполагаемых случаях произвольного задержания, то из 125 отдельных случаев, доведенных Рабочей группой до сведения правительств в течение 2002 года, 31 сообщение было основано на информации, полученной от местных или региональных неправительственных организаций (НПО), 81 - на информации, представленной международными НПО, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и 13 - частными источниками.

9. В ходе трех своих сессий в 2002 году Рабочая группа приняла 21 мнение по 125 лицам в 17 странах. Некоторая информация о мнениях, утвержденных на этих сессиях, приводится в нижеследующей таблице, а полные тексты мнений № 1/2002-14/2002 воспроизводятся в добавлении 1 к настоящему докладу. Кроме того, таблица содержит сведения о семи мнениях, принятых на тридцать пятой сессии, подробные данные о которых по техническим причинам не удалось включить в приложение к настоящему докладу.

2. Мнения Рабочей группы

10. В соответствии со своими методами работы (E/CN.4/1998/44, приложение I, пункт 18) Рабочая группа, препровождая свои мнения правительствам, обратила их внимание на резолюции 1997/50 и 2000/36 Комиссии, в которых она просила их учитывать мнения Рабочей группы и при необходимости принимать соответствующие меры для изменения положения лиц, произвольно лишенных свободы, а также информировать Рабочую группу о принятых ими мерах. По истечении установленного трехнедельного срока мнения были препровождены источникам информации.

**Мнения, принятые на тридцать второй, тридцать третьей
и тридцать четвертой сессиях Рабочей группы**

Номер мнения	Страна	Ответ правительства	Соответствующее(ие) лицо(а)	Мнение
1/2002	Китай	Да	Као Маобин	Произвольное задержание, категория I
2/2002	Мьянма	Да	Г-жа Аунг Сан Су Чи	Произвольное задержание, категории II и III
3/2002	Эритрея	Да	Махмуд Шерифо, Петро Соломо, Хайле Уолденсае, Огбе Абраха, Берраки Гебресласе, Берхане Гебрегзабхер, Стефанос Сюом, Слих Идрис Кекия, Хамед Химед, Джермано Нати и г-жа Астер Фешазьон	Произвольное задержание, категории II и III
4/2002	Того	Да	Явови Акбойibo	Рассмотрение прекращено (пункт 17 а) методов работы Рабочей группы - задержанный освобожден)
5/2002	Китай	Да	Г-жа Тан Си Тао, г-жа Хань Юэцзюань, Чжао Мин, Ян Чанжун	Произвольное задержание, категория II
6/2002	Югославия	Да	Г-жа Ариета Агуши, Сулейман Бытики, Авни Дукай, Деме Рамосай и Йилбер Топалли	Рассмотрение прекращено (пункт 17 а) методов работы Рабочей группы - задержанные освобождены)
7/2002	Египет	Да	Яссер Мохамед Салах и еще 54 задержанных	Произвольное задержание
8/2002	Саудовская Аравия	Да	Саид аз-Зуаир	Произвольное задержание, категория III
9/2002	Филиппины	Да	Мануэль Флорес, Феликс Кузипаг, Хаджи Салик Камародин и Микаэль Геварра	Рассмотрение прекращено (пункт 17 а) методов работы Рабочей группы - задержанные освобождены) Задержание Микаэля Геварры не было признано произвольным
10/2002	Мавритания	Да	Сиди Феелл	В период между 22 марта 1998 года и 10 апреля 1999 года - произвольное задержание, категория I С 11 апреля 1999 года задержание не было произвольным

Номер мнения	Страна	Ответ правительства	Соответствующее(ие) лицо(а)	Мнение
11/2002	Сирийская Арабская Республика	Да	Фауз Телло, Хабиб Эйсса, Уалид аль-Буни, Хасан Саадун, Хабиб Салех, Ареф Далила, Камаль Лабуани, Риад аль-Турк, Риад Сииф, Мохамед Маамун аль-Хомси	Мохамед Маамун аль-Хомси: произвольное задержание, категория II Другие задержанные: произвольное задержание категории II и III
12/2002	Сирийская Арабская Республика	Да	Мохамед Рами Осман, Тарак Шукри, Абдель Насер Араб, Мохамед Жома Мсетто, Хилал Мсетто, Мохамед Язан аль-Кожак и Мохамед Айман аль-Кожак	Абдель Насер Араб: рассмотрение временно прекращено (пункт 17 d) методов работы Рабочей группы) Другие задержанные: рассмотрение прекращено (пункт 17 a) методов работы Рабочей группы - задержанные освобождены)
13/2002	Ливан	Да	Ханна Юссеф Шалита	Произвольное задержание, категория III
14/2002	Джибути	Да	Мохамед Абдиллахи Год, Ахмед Фаден, Дахер Хассан Ахмед, Хусейн Вуелден Булалалех, Хосейн Фарах Раве, Абдурахим Махмуд Херси, Дуалех Эгуех Офлех, Насри Ильми Мейдени, Мустафа Хаири Дарар, Хассан Жома Меранех, Аден Али Гуэди и Мусса Гуэди	Задержание не является произвольным
15/2002	Китай	Да	Яо Фусинь	Произвольное задержание, категория II
16/2002	Объединенные Арабские Эмираты	Да	Джордж Аткинсон	С 1 марта 1997 года по 13 декабря 1999 года - произвольное задержание, категория III (мнение 17/1998). С 14 декабря 1999 года не было выявлено достаточного количества элементов для констатации произвольного или непроизвольного характера задержания
17/2002	Сирийская Арабская Республика	Да	Йозеф Амин Уэйс Джордж Аюб Шалауит	Рассмотрение прекращено (пункт 17 d) методов работы Рабочей группы) Произвольное задержание, категория III
18/2002	Центрально-африканская Республика	Да	Подполковник Бертран Мамур	Произвольное задержание, категория III

Номер мнения	Страна	Ответ правительства	Соответствующее(ие) лицо(а)	Мнение
19/2002	Перу	Да	Роландо Киспе Беррокал	Произвольное задержание, категория III
20/2002	Тунис	Да	Хамма Хамами, Абдельджабар Мадур, Самар Таамаллах	Рассмотрение прекращено (пункт 17 а) методов работы Рабочей группы - задержанные освобождены)
21/2002	Соединенные Штаты Америки	Да	Аюб али Хан, Азмат Джауид	Произвольное задержание, категория III

Примечание: Мнения 15/2002-21/2002, принятые на тридцать пятой сессии, не удалось включить в приложение к настоящему докладу; они будут изданы в качестве приложения к следующему ежегодному докладу. В соответствии с пунктом 25 d) своих методов работы (*non bis in idem*) Рабочая группа постановила на своей тридцать пятой сессии передать дела Юрия Бандашевского (Беларусь) и Марко Антонио Арболеда Сальдаррияга (Колумбия) в Комитет по правам человека, учитывая, что данный вопрос был также передан на рассмотрение этого органа, а соответствующие лица и факты являются теми же.

3. Реакция правительств и источников на мнения

11. Правительства Алжира, Сирийской Арабской Республики и источник в Австралии обратились с просьбами о пересмотре мнений. Другие правительства ограничились представлением замечаний по мнениям Рабочей группы.

12. Вербальной нотой от 30 января 2002 года Постоянное представительство Алжира при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве просило Рабочую группу пересмотреть ее мнение относительно задержания Абасси Мадани и Али Белхаджа. Правительство утверждало, что его предыдущее сообщение от 26 июня 2001 года, которое было рассмотрено Группой при принятии ее мнения, являлось лишь возражением по процедурным основаниям против рассмотрения этого случая Рабочей группой, а не ответом на предложение прокомментировать существование данного сообщения. Рабочая группа решила не возобновлять рассмотрение данного случая по следующим причинам:

а) одним из основных требований процедуры, применяемой Рабочей группой, является требование о том, что она должна быть ускоренной; необходимость точной процедуры вытекает из самого характера мандата Группы;

b) данная процедура должна носить состязательный характер, с тем чтобы стороны имели равную возможность представить всю информацию, которую они сочтут необходимой;

c) Постоянное представительство Алжира вместо препровождения Рабочей группе всей необходимой информации зарезервировало право на ответ, когда оно сочтет это необходимым. В то же время, когда принятое мнение было доведено до его сведения, Постоянное представительство предоставило Рабочей группе информацию, которая, если бы она была известна Группе во время принятия ее мнения, могла бы привести к иному решению.

13. Правительство Сирийской Арабской Республики просило Рабочую группу пересмотреть ее мнение № 11/2002 на тех основаниях, что Группа не учитывает ее ответ относительно некоторых задержанных, который Постоянное представительство передало Рабочей группе в августе 2002 года. Группа рассмотрела ответ правительства от 20 июня 2002 года (нота № 02/14 касательно Рида аль-Турка и Рида Сиифа), но не изучила ответ от 8 июля 2002 года (нота № 499/02) касательно Фауза Телло, Хабиба Эйссы, Уалида аль-Буни, Хасана Саадунна, Хабиба Салеха, Арефа Далилы и Камалия Лабуани.

14. В своем ответе от 8 июля 2002 года правительство Сирийской Арабской Республики заявило о том, что соответствующие лица были задержаны в соответствии с постановлением Генерального прокурора, в котором они обвинялись в "попытке незаконного изменения Конституции, проведении несанкционированных митингов, а также в публичных призывах к вооруженному неповиновению с целью свержения режима. Эти лица предстали перед соответствующим судом, который еще не вынес приговора. Вышеуказанных лиц защищают несколько адвокатов, в том числе Хасан Азиме, Халиль Матук, Хейсам Малех, Мохамед Радун, Хассан Далида, Разан Зиетунех и Сами Дахи. На судебном процессе присутствуют родственники, журналисты и друзья, которым разрешено посещать вышеуказанных задержанных в тюрьме".

15. Рабочая группа сожалеет о том, что эта информация не рассматривалась во время принятия ее мнения № 11/2002 (Сирийская Арабская Республика). В то же время она не фигурировала в протоколах. Рабочая группа, учитывая позицию правительства, не находит каких-либо новых элементов, которые изменили бы те доводы, на которых основано ее мнение.

16. Источник оспорил выводы, содержащиеся во мнении 15/2001 (Австралия) Рабочей группы. В соответствии со статьей 21 своих методов работы Рабочая группа изучила просьбу относительно пересмотра и приняла решение подтвердить свое мнение о том, что

задержание Карлоса Кабала Пенише и Маркоса Пазини Бертрана не было произвольным. Она пришла к выводу о том, что предполагаемое задержание этих лиц в качестве осужденных, соответствующее обращение, которому они подвергались в течение последних трех лет, и произвольный характер процедуры, согласно которой было принято решение о том, что они должны находиться в заключении в режиме максимальной изоляции, - эти вопросы связаны с условиями их содержания под стражей и соответственно не подпадают под действие мандата Рабочей группы.

17. Вербальной нотой от 30 июля 2002 года правительство Египта заявило о том, что оно не согласно с мнением № 7/2002 по следующим причинам:

"a) Во всем египетском законодательстве нет статьи, которая допускала бы преследование гражданина на основании его сексуальной ориентации. Основным принципом египетского законодательства является охрана личной свободы, вследствие чего ни один египтянин не может подвергаться наказанию лишь по причине его сексуальной ориентации;

b) граждане, речь о которых идет в данном мнении, обвинялись в соответствии с Законом о предупреждении проституции, а не за то, что они являются гомосексуалистами. Термин "разврат" относится к неоднократным случаям беспорядочных гомосексуальных контактов с мужчинами в отличие от обычной практики беспорядочных сексуальных отношений женщин с мужчинами (проституция). Иными словами, данный термин относится к мужской проституции;

c) в случае совершения гомосексуальных сношений с мужчинами преступление заключается в незаконном характере эксплуатации проституции других лиц любыми доступными средствами независимо от того, каким лицом совершается подобное преступление. Иными словами, это относится к сфере поведения, а именно к совершению любым лицом аморального действия и преступления против общественной нравственности, которое квалифицируется в качестве уголовного правонарушения независимо от того, совершается ли оно мужчиной (разврат) или женщиной (проституция), и оно не имеет никакого отношения к его или ее сексуальной ориентации;

d) обвиняемые лица были виновны в конкретном преступном поведении. Выдвинутое против них обвинение не содержит никаких ссылок на их сексуальную ориентацию.

Вышеуказанное свидетельствует об отсутствии какой-либо дискриминации между египетскими гражданами по признаку пола или любым иным признакам, изложенным в статье 2 Международного пакта о гражданских и политических правах".

18. Письмом от 8 марта 2002 года Постоянное представительство Марокко при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве препроводило замечания по мнению № 27/2001 (Марокко) касательно случая капитана Мустафы Адиба. Согласно информации правительства судебное преследование, возбужденное в отношении этого лица, мотивировалось противозаконными действиями, совершенными данным лицом, а именно нарушением воинских инструкций и нанесения оскорбления армии, которые выразились в сообщении иностранной прессе информации без получения предварительного разрешения высшего командования Королевских вооруженных сил в нарушение положений статьи 27 Общедисциплинарного кодекса. Это не имеет отношения к праву на свободное выражение своего мнения, которое не является абсолютным и может быть сопряжено с ограничениями, как это предусматривается статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

19. Военные трибуналы являются судебными органами, получившими признание во многих странах с демократическим режимом. Председателями Постоянного военного трибунала Королевских вооруженных сил являются гражданские судьи, назначение, продвижение и утверждение которых регулируются Положением об организации магистратуры 1974 года. Постановления, которые он выносит, контролируются через систему кассационного обжалования. В ходе судебного процесса защита обвиняемого просила заслушать показания нескольких свидетелей, однако в соответствии со своими дискреционными полномочиями трибунал постановил отклонить это ходатайство на том основании, что эти показания не будут иметь отношения к данному делу. Защита имела, однако, возможность изложить все свои доводы.

20. Информацию о положении лиц, вопрос о задержании которых был рассмотрен Рабочей группой, представили следующие правительства и источники.

21. Сообщением от 21 февраля 2002 года правительство Мексики известило Рабочую группу о том, что 7 февраля 2002 года освобожден генерал Хосе Франсиско Галлардо Родригес. Его задержание было сочтено Рабочей группой произвольным в ее мнении № 28/1998 (Мексика).

22. Правительство Мексики сообщением от 20 июня 2002 года представило информацию относительно правовой ситуации и состояния здоровья Хакобо Сильва

Ногалеса и Глории Аренас Агис, задержание которых было объявлено Рабочей группой произвольным в ее мнении № 37/2000 (Мексика). Правительство сообщило, что эти заключенные объявили голодовку с 19 апреля по 18 июня 2002 года во время нахождения в Федеральном центре социальной реабилитации № 1 "Ла пальма" и в Центре социальной реабилитации Несауалькойотла, район Бордо де Ксочьяка, штат Мехико. Несмотря на потерю ими нескольких килограммов, их общее состояние здоровья и содержание воды в организме были нормальными и не имели каких-либо негативных последствий для сердечной, легочной или кишечной систем. Голодовка была объявлена в знак поддержки законопроекта об амнистии коренного народа сапотеки из района Локшича, который обвиняли в том, что его представители входят в состав Народной революционной армии (НРА) и Независимой народной революционной армии (ННРА).

23. Источник сообщил о том, что Палестинский орган освободил Джауида аль-Гуссейна. В своем мнении № 31/2001 (Палестинский орган) Рабочая группа сочла его задержание произвольным.

24. Источник сообщил Рабочей группе о том, что китайские власти освободили китайского гражданина тибетского происхождения Нгаванга Чоефеля. В своем мнении № 2/1999 (Китай) Рабочая группа сочла его задержание произвольным.

25. Источник сообщил о том, что Аунг Сан Су Ги освобождена. В своем мнении № 2/2002 (Мьянма) Рабочая группа сочла ее задержание произвольным.

26. Рабочая группа с признательностью отметила факт освобождения указанных лиц и отметила усилия правительств Китая, Мексики, Мьянмы и Палестинского органа, связанные с рассмотрением ее мнений.

**Сообщения, в связи с которыми были направлены призывы
к незамедлительным действиям**

27. За период с 1 ноября 2001 года по 22 ноября 2002 года Рабочая группа направила 87 призывов к незамедлительным действиям в адрес 47 правительств в отношении 1 658 человек (1 588 мужчин и 70 женщин). В соответствии с пунктами 22-24 своих методов работы Рабочая группа, не предпринимая вопроса о том, носило ли задержание данных лиц произвольный характер, обратила внимание каждого из этих правительств на доведенный до ее сведения конкретный случай и призвала их принять необходимые меры для обеспечения соблюдения прав задержанных лиц на жизнь и физическую неприкосновенность. Когда в призыве речь шла о критическом состоянии здоровья некоторых лиц или о конкретных обстоятельствах, таких, как неисполнение судебного

постановления об освобождении из-под стражи, Рабочая группа просила соответствующее правительство принять все необходимые меры для освобождения этих лиц.

28. За отчетный период Рабочая группа направила следующие 87 призывов к незамедлительным действиям (в скобках указано число затрагиваемых лиц): 9 призывов в адрес Судана (105 мужчин, 3 женщины); 8 - Непала (11 мужчин, 3 женщины); 6 - Китая (27 мужчин 22 женщины); 4 - Алжира (17 мужчин); 4 - Демократической Республики Конго (4 мужчин); 3 - Узбекистана (1 мужчина, 21 женщина); 2 - Бангладеш (3 мужчин); 2 - Камеруна (15 мужчин); 2 - Кубы (2 мужчин); 2 - Эфиопии (13 мужчин); 2 - Израиля (2 мужчин); 2 - Кыргызстана (3 мужчин); 2 - Либерии (8 мужчин, 1 женщина); 2 - Мьянмы (9 мужчин); 2 - Российской Федерации (2 мужчин); 2 - Руанды (3 мужчин); 2 - Туниса (3 мужчин); 2 - Зимбабве (4 мужчин); 1 - Аргентины (187 мужчин); 1 - Азербайджана (1 мужчина); 1 - Бурунди (1 мужчина); 1 - Чада (2 мужчин); 1 - Колумбии (200 человек); 1 - Эквадора (7 мужчин, 1 женщина); 1 - Египта (4 мужчин); 1 - Гватемалы (4 мужчин); 1 - Гвинеи (1 мужчина); 1 - Гондураса (801 мужчина); 1 - Исламской Республики Иран (1 мужчина); 1 - Ямайки (2 мужчин, 1 беременная женщина); 1 - Иордании (1 мужчина); 1 - Ливана (23 мужчины); 1 - Ливийской Арабской Джамахирии (6 мужчин); 1 - Малайзии (64 мужчины); 1 - Мавритании (3 мужчин); 1 - Мексики (6 мужчин, 1 маленькая девочка); 1 - Марокко (22 мужчины, 16 женщин); 1 - Пакистана (1 мужчина); 1 - Саудовской Аравии (3 мужчин); 1 - Сирийской Арабской Республики (3 мужчин); 1 - Гамбии (1 мужчина); 1 - Туркменистана (1 мужчина); 1 - Турции (1 мужчина); 1 - Уганды (1 мужчина); 1 - Венесуэлы (1 мужчина, 1 женщина); 1 - Вьетнама (1 мужчина); и 1 призыв в адрес Замбии (4 мужчин).

29. Из этих призывов к незамедлительным действиям 75 призывов были препровождены Рабочей группой совместно с тематическими докладчиками или специальными докладчиками по странам. Такие призывы были направлены правительствам Азербайджана, Алжира, Аргентины, Бангладеш, Бурунди, Венесуэлы, Вьетнама, Гамбии, Гватемалы, Гвинеи, Гондураса, Демократической Республики Конго, Египта, Замбии, Зимбабве, Израиля, Исламской Республики Иран, Камеруна, Китая, Колумбии, Кубы, Кыргызстана, Либерии, Ливан, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Марокко, Мексики, Мьянмы, Непала, Пакистана, Российской Федерации, Руанды, Саудовской Аравии, Судана, Туниса, Туркменистана, Турции, Уганды, Узбекистана, Чада, Эквадора, Эфиопии и Ямайки.

30. Рабочая группа получила ответы на призывы к незамедлительным действиям в адрес правительств следующих стран: Алжира (ответ на 4 призыва), Бангладеш (ответ на 2 призыва), Бурунди, Венесуэлы, Вьетнама, Гватемалы, Египта, Зимбабве, Замбии, Китая (ответ на 2 призыва), Кубы (ответ на 2 призыва), Либерии, Малайзии, Марокко (ответ на

2 призыва), Мьянмы (ответ на 2 призыва), Непала (ответ на 2 призыва), Туниса (ответ на 2 призыва), Турции, Шри-Ланки (ответ на 2 призыва), Эквадора и Эфиопии (ответ на 2 призыва). Рабочая группа хотела бы поблагодарить правительства, которые откликнулись на ее призывы и приняли мер по ее информации о положении указанных лиц, особенно правительства, освободившие этих лиц.

31. В некоторых случаях Рабочая группа была проинформирована либо правительством либо источником о том, что соответствующие лица освобождены, в частности в следующих странах: Алжире (1 лицо освобождено, 14 - освобождены условно); Бангладеш (1 лицо освобождено под залог); Египте (5 лиц освобождены после направления призыва); Китае (одно лицо освобождено); Либерии (4 лиц освобождены); Непале (2 лиц освобождены); Тунисе (2 - освобождены); Турции (13 - освобождены); Шри-Ланке (1 лицо освобождено); Эквадоре (7 лиц освобождены, 1 лицо выслано в ее страну). В других случаях (касающихся Бурунди, Венесуэлы, Гватемалы, Замбии, Зимбабве, Китая, Кубы, Малайзии, Марокко, Мьянмы, Туниса и Эквадора) Рабочую группу заверили в том, что соответствующим задержанным лицам будут предоставлены гарантии справедливого судебного разбирательства.

32. Правительство Алжира сообщило о том, что 28 октября 2001 года освобожден Аллалу Фарид, по делу которого проводилось расследование в связи с деятельностью террористической группы. Против него не было выдвинуто никаких обвинений. 5 августа 2002 года по распоряжению следственного судьи были освобождены 14 лиц, осужденных за проведение незаконного собрания, подстрекательство к незаконному собранию, поджог и похищение детей. Это дело до сих пор рассматривается этим судьей. Правительство Бангладеш сообщило о том, что Шахриар Кабир, арестованный по подозрению в совершении преступного деяния, освобожден под залог и будет проведено справедливое и беспристрастное рассмотрение его дела. Правительство Китая сообщило о том, что Ван Ляньжун освобождена в начале января 2001 года по истечению ее срока заключения. Она была приговорена к наказанию органом общественной безопасности провинции Хубэй за нарушение общественного порядка. Правительство Эквадора сообщило о том, что несколько человек, арестованных за участие в демонстрации против строительства нефтепровода, были освобождены даже ранее 48 часов, предусмотренных уголовным законодательством. Другое лицо - гражданин Соединенных Штатов Америки, также арестованное во время демонстраций, было выслано из страны за участие в деятельности, несовместимой с его иммиграционным статусом туриста.

33. Правительство Египта сообщило о том, что суд Даманхура приговорил Яссира Ахмана Фуада, Мансура Хассана Мухамеда, Али Ризк Мухамеда, Мухамеда Ахмада Хусейна и Самира Махмуда Али к трем годам тюремного заключения. Обвиняемые были

освобождены после того, как они подали апелляцию против решения этого суда. Правительство Либерии информировало Рабочую группу о том, что четыре журналиста, вызванные на допрос 13 февраля 2002 года, в том числе Стенли Сенкор и Джеймс Ллоди, были освобождены в тот же день и что в стране нет ни одного находящегося в заключении журналиста. Правительство Непала сообщило о том, что Джитендра Мухасет освобожден 5 января 2002 года и что Гаджендра Карна, арестованный за хранение некоторых подозрительных документов, освобожден 6 января 2002 года. Правительство Туниса сообщило о том, что Зухер Маклуф и Чедли Турки, вызванные на допрос 4 сентября 2002 года в рамках расследований по делам, касающимся вопросов общего права, освобождены 8 сентября 2002 года. Правительство Шри-Ланки сообщило о том, что 15 марта 2002 года Кришнасами Тиввиан освобожден после окончания рассмотрения Высоким судом возбужденных против него исков. Правительство сообщило о том, что Генеральным прокурором начат процесс отзыва обвинительных актов, выдвинутых против лиц, участие которых в инкриминируемой им террористической деятельности было минимальным.

34. И наконец, правительство Турции сообщило Рабочей группе о том, что в период с 13 мая 2002 года по 3 июня 2002 года освобождены Абдулкерим Кочан, Фарук Кылыч, Микаил Бюльбюль, Абдулазиз Юджедаг, Махсун Билан, Зубеир Авдисэ, Нусретин Демир, Махмуд Кузу, Локман Кочан, Сармин Эрбас, Ахмет Октем и Якуп Басбога, арестованные на основании нарушения Закона о борьбе с терроризмом. Председатель Партии народной демократии (ПНД) в Центральном иле Сиирт Абдурахман Тасджи освобожден 31 августа 2001 года, т.е. в тот же день, когда он был арестован.

35. Группа отмечает, что на 37,93% ее призывов к незамедлительным действиям были получены ответы и предлагает правительствам активизировать свое сотрудничество в рамках процедуры незамедлительных действий.

В. Выездные миссии

1. Осуществленные поездки

36. В 2002 году делегации Рабочей группы посетили Австралию (май-июнь) для изучения вопроса о задержании лиц, прибывающих в эту страну без разрешения, а также Мексику (октябрь-ноябрь). Доклады об этих поездках содержатся в добавлениях 2 и 3 к настоящему докладу.

2. Запланированные поездки

37. Рабочая группа выразила интерес к посещению следующих стран:

а) Ангола; и

б) Гвинея-Бисау. От правительств этих африканских стран не получено никакого ответа. Рабочая группа надеется получить приглашения на посещение этих стран их в ближайшем будущем;

в) Беларусь. На пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (август 2002 года) Постоянный представитель Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве заявил о том, что правительство Беларуси хотело бы пригласить Рабочую группу по произвольным задержаниям посетить его страну. Письмом от 4 декабря 2001 года заместитель Постоянного представителя Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве информировал Председателя Рабочей группы о том, что вопрос об организации посещения Беларуси Рабочей группой рассматривается компетентными органами и что окончательные даты будут согласованы по дипломатическим каналам;

г) Исламская Республика Иран. В октябре 2002 года Рабочая группа начала проведение консультаций с Постоянным представительством Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с целью осуществления миссии в эту страну. Правительство направило постоянное приглашение всем тематическим органам Комиссии по правам человека. Письмом от 28 октября 2002 года Постоянный представитель Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве приветствовал посещение Ирана Рабочей группой. Обсуждаются условия для определения удобного для обеих сторон и приемлемого времени в течение 2003 года;

д) Латвия. Правительство Латвии также направило постоянное приглашение всем тематическим органам Комиссии. В январе 2002 года Рабочая группа начала проведение консультаций с Постоянным представительством Латвии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с целью организации миссии в эту страну для изучения правовых, судебных и административных аспектов задержания в Латвии. Письмом от 21 января 2002 года Постоянный представитель Латвии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве обратился с просьбой к Рабочей группе предложить сроки, в которые могло бы быть организовано это посещение. Рабочая группа находится

в контакте с Постоянным представительством для определения подходящего времени для этого посещения;

f) Науру; и

g) Папуа-Новая Гвинея. Рабочая группа направила письма обоим правительствам, в которых она выразила свое пожелание получить приглашение для посещения этих стран в течение 2003 года для изучения вопроса об административном задержании лиц, приезжающих без соответствующего разрешения, просителей убежища и беженцев. До сих пор никакого ответа не получено. Просьба Рабочей группы о посещении этих стран связана с недавней миссией в Австралию. В сентябре 2001 года многочисленных просителей убежища, прибывающих без разрешения на остров Рождества, Кокосовые острова и риф Ашмор, перевозили в Науру и на остров Манус в Папуа-Новая Гвинея, где их размещали, согласно сообщениям, в пенитенциарных центрах до окончания процедуры решения вопроса о предоставлении убежища.

3. Последующие меры в связи с выездными миссиями Рабочей группы

38. В своей резолюции 1998/74 Комиссия по правам человека просила лиц, ответственных за тематические механизмы Комиссии, регулярно информировать ее о последующих мерах в отношении всех рекомендаций, направленных правительствам в рамках выполнения их мандатов. В ответ на эту просьбу Рабочая группа приняла в 1998 году решение (см. E/CN.4/1999/63, пункт 36) направить правительствам посещенных ею стран письмо о последующих мерах с копией соответствующих рекомендаций, принятых Группой и изложенных в докладах о ее выездных миссиях.

39. 30 сентября 2002 года правительству Индонезии было направлено письмо с просьбой о представлении информации о таких инициативах, которые государственные органы могли бы предпринять для осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Группы Комиссии о ее посещении этой страны в 1999 году (E/CN.4/2000/4/Add.2). До настоящего времени никакого ответа не получено.

40. Письмом от 17 мая 2002 года Постоянный представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве представил Рабочей группе информацию относительно мер, принятых его правительством в осуществление рекомендаций Рабочей группы после завершения ее поездки. Правительство сообщило о том, что предварительное заключение санкционируется начальником Иммиграционной службы или инспектором. Продление срока задержания в любом случае подлежит регулярному административному контролю.

Случаи задержания являются предметом ежедневного и еженедельного контроля со стороны инспекторов. Через 28 дней Отдел по контролю случаев задержания (ОКСЗ) обязан проконтролировать причины задержания. ОКСЗ является подразделением Иммиграционной службы и не подчиняется органам власти, осуществляющим задержание в пункте въезда в страну, или правоохранительным органам. Начальник ОКСЗ имеет право на содержание лиц под стражей в течение максимум двух месяцев. В период со второго по одиннадцатый месяцы контроль за случаями задержания осуществляется ежемесячно заместителем директора Иммиграционной службы. В большинстве случаев задержанные могут обращаться с ходатайством об освобождении под залог. В стране не существует и не предполагается создания органа, который занимался бы осуществлением контроля за случаями задержания и который был бы является полностью независимым от Иммиграционной службы.

41. Правительство добавило, что правилами пенитенциарных центров предусматривается предоставление задержанным иммигрантам разумного доступа к юридическим представителям. Родственники и представители таких организаций, как Управление Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций, могут посещать их по своему усмотрению в пределах разумных периодов времени. Правительство намерено ускорить процесс рассмотрения вопроса о предоставлении убежища, с тем чтобы высылка осуществлялась без задержки, а время, проведенное в заключении, сводилось к минимуму. Маловероятно, что лицо, которое полностью интегрировалось в жизнь общества, из которого его намерены выслать, будет подвергнуто задержанию. Политика правительства заключается в том, что задержание используется лишь в крайних случаях и на самый короткий период времени; при этом существует возможность предоставления временного разрешения на въезд в страну или освобождения. Каждый случай рассматривается в соответствии с конкретными обстоятельствами дела.

42. Несопровождаемые несовершеннолетние не подлежат задержанию, кроме исключительных обстоятельств, и при этом, как правило, только на одни сутки под надлежащим надзором взрослых до тех пор, пока они не будут надлежащим образом размещены. Персонал Отдела полиции по работе с задержанными Иммиграционной службы обеспечивает устный и письменный инструктаж по вопросам политики и практики задержания. Персонал, нанимаемый частными подрядчиками, с которыми заключаются договоры об управлении центрами депортации, проходят необходимую профессиональную подготовку для решения особо сложных вопросов задержания.

43. В сообщении от 21 октября 2002 года Постоянное представительство Бахрейна представило подробную информацию в ответ на запрос Группы относительно

последующих мер в связи с поездкой, совершенной в эту страну 19-24 октября 2001 года. Ответ правительства был подготовлен в виде комментария по восьми рекомендациям, содержащимся в докладе об этой поездке (E/CN.4/2002/77/Add.2), и приложения с изложением новых законодательных нормативных положений, принятых после этой поездки и учитывающих некоторые из этих рекомендаций.

44. В отношении рекомендации № 2 относительно защиты трудящихся-мигрантов от незаконного провоза вследствие действия режима "бесплатных виз" правительство отметило, что их защита от злоупотреблений со стороны работодателей обеспечивается двумя нормативными документами, опубликованными в 2001 и 2002 годах, а также усиливается благодаря опубликованию в сентябре 2002 года Закона о профсоюзах трудящихся, в котором не делается какого-либо различия между гражданами страны и лицами, не являющимися ее гражданами. В отношении рекомендации № 8 относительно помощи консульских служб лишенным свободы иностранцам правительство уточнило, что соответствующие положения включены в новый Уголовно-процессуальный кодекс, Кодекс пенитенциарных учреждений и инструкции, которые вывешиваются во всех местах содержания под стражей.

45. В отношении рекомендации № 3 относительно военных трибуналов правительство представило информацию о положениях нового Закона о военных трибуналах, принятого в 2002 году, и объявило об окончательной доработке законопроекта, изменяющего нормы, регулирующие деятельность полицейских служб, с тем чтобы привести их в соответствие с новыми положениями о военных трибуналах. Они не соответствуют, безусловно, рекомендации Рабочей группы в полном объеме, поскольку решения военных трибуналов не всегда подлежат обжалованию в кассационном суде.

46. В отношении рекомендации № 5 относительно назначения женщин на ответственные должности и их доступа в органы магистратуры правительство отметило, что в 2002 году Бахрейн ратифицировал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, подписал Конвенцию о создании Организации арабских женщин и учредил Высший совет женщин (под председательством королевы Бахрейна) для улучшения положения женщин. Кроме того, для женщин открыты политические посты и должности в прокуратуре в ожидании принятия проекта нового кодекса о магистратуре, который позволит им занимать должность судьи. В отношении рекомендации № 6, касающейся бытового насилия в отношении женщин, правительство подчеркнуло, что эта проблема учтена в рамках нового Уголовного кодекса, в котором все виды насилия, совершенного в отношении женщин членами их семей, рассматриваются в качестве отягчающих обстоятельств.

47. В отношении рекомендации № 7 относительно гражданского общества правительство сообщило об окончании работы над рядом законопроектов, регулирующих статус ассоциаций, спортивных клубов и клубов журналистов. Правительство также прокомментировало рекомендации № 1 и № 4, заявив при этом, что законы страны соответствуют международным нормам.

48. Рабочая группа благодарит правительства Бахрейна и Соединенного Королевства за их сотрудничество; она приветствует позитивные меры, принятые для осуществления этих рекомендаций, и призывает их продолжать осуществляемые реформы и информировать о них Рабочую группу.

II. ПРАВОВОЙ АНАЛИЗ УТВЕРЖДЕНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО ТРИБУНАЛА ПО РУАНДЕ

49. Рабочая группа по произвольным задержаниям получила следующие три сообщения, касающиеся Международного уголовного трибунала по Руанде (МУТР):

a) сообщение, касающееся Игнаса Багалишемы, дело которого было представлено на рассмотрение Рабочей группы 16 июля 2001 года. Игнас Багалишема находился под стражей, несмотря на то, что 7 июня 2001 года МУТР оправдал его и постановил освободить его на условиях, которые были выполнены;

b) два сообщения относительно Жана-Боско Бараягвиза и Лорана Семанзы, которые были арестованы в то же время, а именно 26 марта 1996 года, камерунскими властями согласно процедуре высылки, начатой руандскими властями, и содержались в заключении по просьбе прокурора МУТР до предъявления им официального обвинения и перевода в Арушу для проведения судебного разбирательства по их делу.

50. Во всех этих трех сообщениях Рабочую группу просили высказать ее мнение относительно произвольного характера содержания под стражей вышеуказанных лиц.

A. Приемлемость этих сообщений

51. Ссылаясь на свое Соображение № 6 (E/CN.4/2001/14), Рабочая группа напоминает, что сообщения, направленные против международных судебных органов, не связаны с процедурой подготовки "мнения", предусмотренной в разделе III.A ее пересмотренных методов работы (E/CN.4/1998/44, приложение I). Эта процедура предполагает, что сообщения содержат жалобу против государства, что в данном случае не соответствует

действительности, поскольку МУТР является вспомогательным судебным органом Совета Безопасности. Рабочая группа считает, однако, что после получения утверждений о произвольном задержании она обязана выразить свое мнение для определения своей позиции; поскольку в силу вышеуказанных причин она не может сделать это в форме "мнения", она решила продолжать действовать, как она уже делала это в прошлом, путем подготовки "заключения по юридическому вопросу".

52. Дело Ингаса Багалишема было передано на рассмотрение Рабочей группы, поскольку соответствующее лицо содержалось под стражей после его оправдания МУТР из-за того, что невозможно было найти страну, которая была бы согласна принять его. В связи с этим возникла проблема значения и объема обязательства для всех государств сотрудничать с МУТР. Эта трудность была в конечном итоге преодолена, а решение о его освобождении выполнено, поскольку та страна, в которой он находится в настоящее время, согласилась сотрудничать, предоставив ему убежище, а его оправдание было окончательно подтверждено 3 июля 2002 года Апелляционной палатой МУТР. Рабочая группа, которая могла бы сохранить свою компетенцию в том случае, если соответствующее лицо продолжает находиться под стражей в результате нежелания государств сотрудничать с МУТР, с удовлетворением отмечает, что Игнас Багалишема был в конечном итоге оправдан после освобождения и приема третьей страной. Если Рабочей группе когда-либо придется столкнуться с аналогичным случаем, она сохраняет компетентность, поскольку причиной продолжающегося содержания под стражей является не Международный уголовный трибунал, а отсутствие сотрудничества со стороны государств. Рабочая группа считает, что государства должны сотрудничать в любом случае.

53. В случаях Жана-Боско Бараягвиза и Лорана Семензы утверждения касаются законности учреждения МУТР, с одной стороны, и соответствия нормам международного права решений, вынесенных судьями МУТР, с другой стороны.

54. В отношении возражения против законности учреждения МУТР, которое сформулировано в сообщении Жана-Боско Бараягвиза, Рабочая группа напоминает о том, что, согласно условиям ее мандата, определенным в резолюции 1991/42 Комиссии по правам человека и уточненным в резолюции 1997/50, ей предоставлены полномочия расследовать случаи произвольных задержаний или иных случаев задержаний, не согласующихся с соответствующими международными стандартами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека или в других международных договорах по этому вопросу, признанных соответствующими государствами. В этой связи трудно выдвигать в отношении мандата Рабочей группы возражение, касающееся оценки законности учреждения международного судебного органа.

В. Обоснованность утверждений

55. В этой связи необходимо подчеркнуть, что законность учреждения МУТР и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ) и их юрисдикция являлись предметом споров в прошлом, в частности при рассмотрении МТБЮ дела *Тадича*, а также при рассмотрении МУТР дела *Каниябаши*. Эти судебные органы подготовили правовые аргументы для опровержения утверждений, в частности, о том, что Совет Безопасности обладает, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, дискреционными полномочиями, которые позволяют ему принимать любые меры, которые он сочтет необходимыми, для поддержания мира и безопасности в мире, включая создание международного суда.

56. В связи с этим вопросом Рабочая группа напоминает, что МУТР был создан на основании резолюции Совета Безопасности, рассматриваемой Международным судом в качестве равносильной положениям Устава Организации Объединенных Наций. Фактически в своем постановлении по делу *Локерби* (вопросы толкования и применения Монреальской конвенции 1971 года, возникающие в связи с воздушной катастрофой над Локерби) Международный суд подтвердил это равенство между статьями Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Совета Безопасности, считая при этом, что в случае противоречия между положениями резолюции Совета Безопасности и положениями какого-либо иного международного договора превалируют положения указанной резолюции.

57. Таким образом, Рабочая группа пришла к выводу о том, что она не компетентна высказывать свое мнение по поводу обоснованности этих утверждений.

58. В отношении утверждения относительно отсутствия гарантий права на справедливое судебное разбирательство, которое мотивируется в сообщении незаконностью создания МУТР и вмешательством в его дела, которое осуществляется со стороны Совета Безопасности и руандийских властей, Рабочая группа напоминает, что, в том что касается правовых норм, применяемых МУТР, она уже высказывала свое мнение по этому вопросу в вышеуказанном Соображении № 6, где делается вывод о том, что "с точки зрения отправления правосудия в Международном уголовном трибунале те гарантии права на справедливое судебное разбирательство, которые предусмотрены в данном конкретном случае Уставом и правилами процедуры и доказывания Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, согласуются с соответствующими международными нормами". Этот вывод распространяется на МУТР, Устав и правила процедуры доказывания которого устанавливаются те же нормы. Таким образом, эти утверждения являются необоснованными.

59. В отношении утверждений, выдвинутых против решений МУТР, упрек в адрес Апелляционной палаты Трибунала основывается прежде всего на том, что, признав тот факт, что обвиняемые пострадали в результате нарушения их прав, поскольку они не были безотлагательно информированы о характере выдвинутых против них обвинений и о том, что их ходатайство об издании приказа хабеас корпус для оспаривания правомерности их задержания не было рассмотрено палатой первой инстанции, она не сделала, однако, выводов, которые вытекают из ее собственных заявлений, а именно не издала приказ о немедленном освобождении обвиняемых. Вместо этого Апелляционная палата посчитала, что затребованная заявителями компенсация, а именно их освобождение, была в данном случае непропорциональной, и вынесла решение о выплате денежной компенсации за нарушение их прав в случае их невиновности или уменьшении срока наказания в случае их осуждения.

60. В отношении этих вопросов Рабочая группа считает, что она не уполномочена высказывать свое мнение о соответствии решения, принятого международным судом, нормам международного права. Она напоминает в этой связи, что в соответствии со своими методами работы, даже при получении сообщений от отдельных лиц, оспаривающих действия государств, она всегда остерегалась подменять судебные органы или выполнять роль своеобразного наднационального судебного органа.

III. ПРАВОВАЯ ОЦЕНКА ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ ЛИЦ, СОДЕРЖАЩИХСЯ ПОД СТРАЖЕЙ В ГУАНТАНАМО-БЕЙ

61. Рабочая группа получила многочисленные сообщения с утверждениями о произвольном характере мер по задержанию, применяемых Соединенными Штатами Америки в рамках расследований, проводимых в связи с террористическими актами 11 сентября 2001 года. Эти сообщения можно сгруппировать в две категории. Первая касается лиц, содержащихся под стражей в пенитенциарных учреждениях на территории Соединенных Штатов, а вторая - лиц, содержащихся под стражей на военно-морской базе в Гуантанамо-бей, превращенной в пенитенциарный центр.

62. 22 января 2002 года Председатель-докладчик Рабочей группы направил письмо Постоянному представителю Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с просьбой о том, чтобы его правительство прислало ему приглашение для поездки в эту страну для изучения на месте правовых аспектов данного вопроса. Рабочая группа будет учитывать положения статей 4 и 15 (пункт 2) Международного пакта о гражданских и политических правах, с тем чтобы быть по возможности максимально точной и объективной.

63. Поскольку на это письмо не было получено ответа, Председатель-докладчик направил 25 октября 2002 года второе письмо с просьбой представить следующую информацию о лицах, содержащихся под стражей в Гуантанамо-бей:

- a) Количество человек, содержащихся в настоящее время под стражей в Гуантанамо-бей.
- b) Время прибытия первых задержанных.
- c) Были ли задержанным предъявлены какие-либо обвинения и если да, то каким органом власти они были предъявлены и в рамках какой правовой процедуры?
- d) Могут ли задержанные пользоваться услугами адвоката и если да, то могут ли они свободно выбирать его, или услуги адвоката предоставляются автоматически?
- e) Разрешается ли задержанным встречаться с их адвокатом и если да, то носят ли их беседы конфиденциальный характер?
- f) Доставляют ли задержанных к представителю стороны обвинения и если да, то в какие сроки?
- g) Предстанут ли задержанные перед судом в конечном итоге и если да, то в какие сроки?

64. Поскольку это второе письмо также осталось без ответа, Рабочая группа выражает свое мнение в свете следующих оценочных элементов:

Категория I (лица, содержащиеся под стражей на территории Соединенных Штатов Америки). После изучения двух представленных на ее рассмотрение случаев Рабочая группа изложила свою принципиальную позицию в отношении этой категории лиц в своем мнении № 21/2002 (E/CN.4/2003/8/Add.1): "Рабочая группа считает, что, поскольку г-на X и г-на Y содержат под стражей более 14 (четырнадцать) месяцев в одиночном заключении без предъявления им какого-либо официального обвинения и без возможности связываться с их семьями и без обращения в суд для вынесения постановления относительно законности их содержания, подобная ситуация придает произвольный характер их задержанию в соответствии со статьями 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые гарантируют, соответственно, право на то, чтобы вопрос о законности задержания был рассмотрен

компетентным судебным органом, а также право на справедливое судебное разбирательство.

Категория II (лица, содержащиеся под стражей в Гуантанамо-бей). Перед тем как выразить свое мнение относительно произвольного или непроизвольного характера задержания лиц, относящихся к этой категории, Рабочая группа определила соответствующие правовые рамки, включающие третью Женевскую конвенцию (относительно обращения с военнопленными), и Международный пакт о гражданских и политических правах, т.е. те договоры, стороной которых являются Соединенные Штаты Америки.

Относительно третьей Женевской конвенции. Рабочая группа прежде всего учла то толкование, которое дается американскими властями и в соответствии с которым участники военных действий относятся к категории *sui generis*, т.е. к "врагам-комбатантам", и в качестве таковых "на них не распространяется Женевская конвенция, и они не имеют права на статус военнопленных согласно договору" (заявление пресс-секретаря Государственного департамента США, сделанное 2 февраля 2002 года).

Помимо того, что данное толкование является открытым для обсуждения, Рабочая группа напоминает, что компетентным органом власти для определения статуса военнопленных является не исполнительный, а судебный орган в соответствии с положениями пункта 2 статьи 5 третьей Женевской конвенции, в котором говорится о том, что "В случае, если в отношении лиц [...] возникает сомнение в их принадлежности к одной из категорий, перечисленных в статье 4, такие лица будут пользоваться покровительством настоящей Конвенции до тех пор, пока их положение не будет определено компетентным судом" держащей в плену державы.

Однако американский суд, которому было передано это дело (суд Округа Колумбия), заявил о своей некомпетентности *ratione loci* в силу того, что, поскольку управление территорией Гуантанамо-бей осуществляется в соответствии с соглашением, заключенным между Соединенными Штатами Америки и Кубой в 1903 году, этот пенитенциарный центр не может рассматриваться в качестве находящегося на американской территории.

Рабочая группа считает, что небезынтересно будет напомнить в этой связи о том, что письмом от 14 сентября 1995 года американские власти ответили на просьбу Рабочей группы и пригласили ее посетить мигрантов и просителей убежища из Гаити, содержащихся на военно-морской базе Гуантанамо, однако эта поездка в конечном итоге была отложена на неопределенное время вследствие принятого в 1996 году решения

американским судом (суд Восточного района Нью-Йорка), который, заявив о своей компетентности, издал приказ об освобождении задержанных. Рабочая группа предлагает учесть этот прецедент в ходе обсуждения вопроса о применимости пункта 2 статьи 5 третьей Женевской конвенции.

Из вышесказанного Рабочая группа делает вывод о том, что, пока компетентный судебный орган по смыслу вышеуказанного пункта 2 не примет постановления по этому спорному вопросу, задержанные лица пользуются "покровительством [...] Конвенции", как это предусмотрено пунктом 2, из чего следует, что они пользуются, с одной стороны, защитой на основании ее статьи 13 ("с военнопленными следует всегда обращаться гуманно"), а с другой стороны - гарантиями контроля законности их задержания и правом на справедливое судебное разбирательство, предусмотренные статьями 105 и 106 указанной Конвенции (уведомление об обвинениях, помощь адвоката, переводчика и т.д.), таким образом, что в случае отсутствия этих гарантий их задержание становится произвольным.

Относительно Международного пакта о гражданских и политических правах:
Поскольку Соединенные Штаты Америки являются стороной Пакта, в том случае, если право на статус военнопленного не признается компетентным судом, положение задержанных лиц по-прежнему будет регулироваться соответствующими положениями Пакта, и в частности его статьями 9 и 14, которые гарантируют, с одной стороны, право на то, чтобы вопрос о законности задержания был рассмотрен компетентным судом, а с другой стороны, право на справедливое судебное разбирательство.

Борьба с терроризмом, бесспорно, требует принятия особых мер, ведущих к ограничению определенных гарантий, в том числе гарантий, касающихся задержания и права на справедливое судебное разбирательство. Подобные ограничения фактически предусмотрены статьей 4 Пакта "Во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой" с оговоркой, однако, на которую ссылается Комитет по правам человека в своем замечании общего порядка № 29 относительно соблюдения процедуры уведомления, предусмотренной в пункте 3, в связи с которой "государство-участник, использующее право отступления, должно немедленно информировать другие государства-участники через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о положениях, от которых оно отступило, и о причинах, побудивших к такому решению". Однако до сегодняшнего дня ситуация с Соединенными Штатами Америки была иная.

Рабочая группа считает, таким образом, что, хотя она некомпетентна высказываться по вопросу о применимости или неприменимости статуса военнопленных к лицам,

содержащимся в настоящее время под стражей в Гуантанамо-бей, она не выходит за пределы своего мандата, когда дает оценку того, может ли отсутствие минимальных гарантий, предусмотренных статьями 9 и 14 Пакта, придавать задержанию произвольный характер, особенно если соответствующее правительство не сделало заявления, предусмотренного в пункте 3 статьи 4 Пакта.

Иными словами, пока "компетентный судебный орган" не высказал своего мнения по поводу применимости или неприменимости статуса военнопленных, лица, находящиеся под стражей в Гуантанамо-бей, временно пользуются гарантиями, предусмотренными статьями 105 и 106 третьей Женевской конвенции.

С другой стороны, как только будет учрежден подобный судебный орган:

- он либо выразит свое мнение в пользу статуса военнопленных, и соответствующие лица получают в конечном итоге право на гарантии, предусмотренные третьей Женевской конвенцией;
- либо отменит право на статус военнопленных, и указанные выше гарантии Пакта (согласно статьям 9 и 14) заменят гарантии статей 105 и 106 третьей Женевской конвенции, которые становятся недействительными.

В заключение Рабочая группа напоминает, что решением от 12 марта 2002 года Межамериканский суд по правам человека обратился с просьбой к Соединенным Штатам Америки принять безотлагательные меры, с тем чтобы компетентный судебный орган высказал свое мнение относительно статуса лиц, содержащихся под стражей в Гуантанамо-бей.

IV. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРАКТИКИ ЗАДЕРЖАНИЙ В КАЧЕСТВЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ПОТЕРПЕВШИХ

65. В своем ежегодном докладе за 2001 год (E/CN.4/2002/77 и Add.1 и 2) Рабочая группа изложила рекомендации в отношении применения задержания в качестве средства защиты женщин, пострадавших от насилия и торговли. Согласно этим рекомендациям необходимо пересмотреть вопрос о применении практики лишения свободы в целях защиты потерпевших, и в любом случае эта процедура должна находиться под наблюдением какого-либо судебного органа, и это средство должно использоваться лишь в исключительных случаях и с согласия самих потерпевших.

66. Рабочая группа была проинформирована о том, что правительством Бангладеш приняты директивы, запрещающие содержание женщин и детей под стражей в полицейских камерах и в тюрьмах, чтобы защитить их от их преследователей. Согласно полученной Группой информации для судов этой страны была характерна практика помещения под стражу женщин и детей, пострадавших в результате насилия. Впервые по ходатайству бангладешской неправительственной организации "Национальная ассоциация женщин-адвокатов" Верховный суд вынес постановление против помещения потерпевших женщин в тюрьмы и их совместного содержания с другими заключенными.

Правительство утвердило затем "конкретную директиву, согласно которой безопасное содержание под стражей будет означать помещение в специальные приюты, а не в тюрьмы". Рабочая группа высоко оценивает эту меру правительства Бангладеш с той оговоркой, что соответствующие действия должны находиться под судебным контролем, и призывает правительства стран, в которых задержание используется в качестве средства защиты пострадавших, принять аналогичные меры.

67. Рабочая группа была также проинформирована о том, что переходный орган власти в Афганистане собирается освободить женщин, заключенных в тюрьму талибами за нарушение общественной морали.

V. ПРОИЗВОЛЬНЫЙ В СИЛУ СВОЕЙ ДИСКРИМИНАЦИОННОСТИ ХАРАКТЕР ЗАДЕРЖАНИЯ, МОТИВИРОВАННОГО СЕКСУАЛЬНОЙ ОРИЕНТАЦИЕЙ

68. Получив сообщение, касающееся 55 лиц, подвергнутых судебному преследованию и содержащихся под стражей по причине гомосексуализма, Рабочая группа пришла к выводу о том, что их задержание является произвольным в силу нарушения статей 2 (пункт 1) и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые гарантируют равенство граждан перед законом и право на равную защиту закона без всякой дискриминации, в том числе не основе сексуальной ориентации.

69. Рабочая группа обосновала свою позицию мнением Комитета по правам человека, в соответствии с которым упоминаемое в пункте 1 статьи 2 и в статье 26 Пакта понятие "пол" следует рассматривать как включающее и половую ориентацию (CCPR/C/50/D/488/1992, пункт 8.7).

70. Это мнение позволит Рабочей группе дополнить категорию II ее методов работы и включить в нее положение о лишении свободы в нарушение гарантий против дискриминации, изложенных в вышеуказанных статьях 2 (пункт 1) и 26 Пакта.

VI. ВЫВОДЫ

71. Рабочая группа приветствует активизацию сотрудничества со стороны государств при осуществлении ее мандата. Значительное большинство мнений, подготовленных Группой во время трех сессий 2002 года, учитывалось в ответах правительств в отношении случаев, которые были переданы на их рассмотрение.

72. Это сотрудничество со стороны правительств также выразилось в увеличении количества приглашений, направленных государствами тематическим механизмам Комиссии по правам человека с целью посещения их стран. Оно позволило Рабочей группе посетить в ходе официальных поездок в 2002 году Австралию и Мексику. Группа поддерживает контакты с правительствами Беларуси, Исламской Республики Иран и Латвии с целью посещения этих стран в 2003 году. Группа считает, что эти поездки являются важными элементами, помогающими осуществлению ее мандата.

73. Результаты этих миссий укрепили мнение Рабочей группы об их важности для осуществления ее мандата. Фактически Группа является единственным органом, который может посещать места заключения не для того, чтобы выяснять условия содержания под стражей, а для определения правового положения задержанных. Для правительств эти посещения являются великолепной возможностью продемонстрировать, что права задержанных соблюдаются и что в этой области наблюдается прогресс.

74. Рабочая группа считает, что, хотя она некомпетентна высказывать свое мнение относительно применимости или неприменимости статуса военнопленных к лицам, содержащимся в настоящее время под стражей в Гуантанамо, она не выходит за рамки своего мандата при оценке того, может ли отсутствие минимальных гарантий, предусмотренных статьями 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, придать задержанию произвольный характер. Пока "компетентный судебный орган" не вынесет постановления относительно применимости или неприменимости статуса военнопленных к лицам, содержащимся под стражей в Гуантанамо-бей, последние временно пользуются гарантиями, предусмотренными статьями 105 и 106 третьей Женевской конвенции.

75. Должен быть пересмотрен вопрос об использовании практики лишения свободы как средства защиты женщин, пострадавших в результате насилия и торговли. В любом случае эта процедура должна контролироваться судебным органом. Это средство должно использоваться лишь в исключительных случаях и с согласия самих потерпевших. Рабочая группа приветствует принятие правительством Бангладеш директивы

относительно "безопасного содержания под стражей" с той оговоркой, что ее осуществление ставится под судебный контроль.

76. В своем мнении, опубликованном в 2002 году, Рабочая группа сочла, что статьи 2 (пункт 1) и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах гарантируют равенство всех людей перед законом и право на равную защиту закона против любой дискриминации. Рабочая группа высказала мнение о том, что ссылка на "пол" должна рассматриваться в качестве охватывающей сексуальную ориентацию.

Приложение

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

(Охватывают 2002 год. В скобках указаны соответствующие цифры из доклада за прошлый год)

1. Случаи задержания, объявленные произвольными

	<u>Женщины</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Всего</u>
Случаи задержания, объявленные произвольными по категории I	0 (0)	2 (1)	2 (1)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категории II	2 (0)	59 (20)	61 (20)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категории III	0 (1)	7 (25)	7 (26)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категориям II и III	2 (0)	20 (0)	22 (0)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категориям I и II	0 (0)	0 (1)	0 (1)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категориям I и III	0 (0)	0 (1)	0 (1)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категориям I, II и III	0 (0)	0 (0)	0 (0)
Общее число случаев задержания, которые объявлены произвольными	4 (1)	88 (48)	92 (29)

2. Случаи задержания, объявленные не имеющими произвольного характера

<u>Женщины</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Всего</u>
0 (0)	13 (7)	13 (7)

3. Случаи, рассмотрение которых Рабочая группа решила прекратить

	<u>Женщины</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Всего</u>
Случаи, рассмотрение которых было прекращено в связи с освобождением соответствующих лиц или по причине отсутствия факта задержания	1 (0)	17 (32)	18 (32)
Случаи, рассмотрение которых было прекращено в связи с отсутствием достаточной информации	0 (0)	2 (5)	2 (5)
	<u>Женщины</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Всего</u>
Общее число случаев, рассмотренных Рабочей группой в 2002 году	5 (5)	120 (162)	125 (167)
